

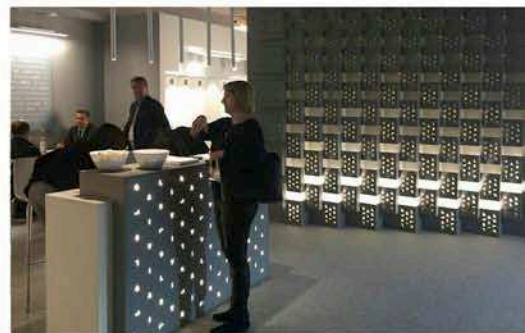


**9<sup>n</sup> BIENNALE**  
ΝΕΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ

**ΕΚΘΕΣΙΑΚΟ ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ  
'LIGHT+BUILDING 2018'  
ΣΤΗΝ ΦΡΑΝΚΦΟΥΡΤΗ**

**BOOTH FOR THE INTERNATIONAL FAIR  
'LIGHT+BUILDING 2018' IN FRANKFURT**



Ξεκινώντας τον σχεδιασμό του περιπτέρου εταιρίας που συμμετείχε στην Διεθνή Έκθεση Φωτισμού Light+Building 2018 της Φρανκφούρτης, το πρώτο ερώτημα με το οποίο βρέθηκε αντιμέτωπος ο μελετητής, ήταν πως με ένα στην προκείμενη περίπτωση περιορισμένο προϋπολογισμό μπορεί να διαμορφώσει ένα ελκυστικό τοπίο, δίνοντας έμφαση στο κλίμα φωτισμού και την ατμόσφαιρα υποδοχής επισκεπτών του χώρου, συνδυάζοντας παράλληλα, την παρουσίαση των υλικών προϊόντων με τα άλλα στοιχεία του χώρου.

Η τρισδιάστατη γλυπτική δομή των διαχωριστικών στοιχείων του περιπτέρου σχεδιάστηκε από ευτελή φύλλα κυψελοειδούς χαρτονιού, η διάταξη των οποίων οργανώνει τις βασικές λειτουργίες του περιπτέρου όπως η υποδοχή, η έκθεση των προϊόντων και η επικοινωνία με τους επισκέπτες. Η γλυπτική δομή προβάλλεται με την παιγνιώδη εναλλαγή της σκιάς με το φως και αναπτύσσεται από τα ίδια επαναλαμβανόμενα στοιχεία που αναδεικνύονται σε εμβληματικό γνώρισμα της ταυτότητας του χώρου. Το «κουτί» ως βασικό στοιχείο κατασκευής μελετήθηκε από φύλλα συσκευασίας κυψελοειδούς χαρτονιού, τα οποία κόβονται βάσει σχεδίου, διπλώνονται και κουμπώνουν μεταξύ τους για να δημιουργήσουν ένα συνεχόμενο υπόβαθρο, το οποίο υποδέχεται το φως: που αφενός εκπέμπεται από τον εσωτερικό πυρήνα της δομής αποδίδοντας την ελαφρότητα

της διάτρητης υφής και αφετέρου αντανακλά το πλάγιο έγχρωμο φως προβολέν πάνω από την κατασκευή, έτσι που με τις εναλλαγές του με τη σκιά αναδεικνύεται η ογκοπλαστική ιδιομορφία της δομής.

Το «κουτί», δηλαδή το βασικό στοιχείο της σύνθετης δομής, είναι ανοιχτό στις δυο του πλευρές, φέρουν κατάλληλα χρωθετημένες σχισμές, έτσι ώστε να είναι σε θέση να υποδεχθεί την εποικοδόμηση από τη διαπλοκή όμοιων «κουτιών» σε διαδοχικές βαθμίδες, που εν τέλει συγκροτούν έναν στιβαρό τοίχο.

Προκειμένου να ικανοποιηθούν οι λειτουργικές και αισθητικές απαιτήσεις του περιπτέρου, εκπονήθηκαν 16 παραλλαγές της βασικής μονάδας δόμησης, του «κουτιού», του οποίου οι διαφοροποιήσεις υπαγορεύτηκαν από την επιδίωξη της συνέχειας και ενιαίας μορφής των δομικών ενότητων που συγκροτούν τα επί μέρους μέτωπα στον χώρο του περιπτέρου.

From the very first moment of the design process for the booth of a manufacturer of lighting fixtures, who was supposed to exhibit his products at the International Fair «Light + Building 2018» in Frankfurt, I was confronted with following dominant challenge:

How can I focus on the intangible elements of the space, such as the ease of visitor circulation and the

appropriate lighting ambience without neglecting the unintrusive presentation of relevant products by creating an expressive landscape within the narrow limits of an unambitious budget?

Low cost cardboard honeycomb panels turned out to be the most reasonable choice for the creation of three-dimensional sculptural structures in response to the above challenge.

The elaborated layout of these structures organizes the basic functions of the booth such as the reception, the product exhibition and the communication with the visitors.

These sculptural structures unfold in the sequence of proliferating elements that constitute a continuous background for the fluent play of light and shadow. Light is emitted from the inner core of the structures by well hidden light sources, highlighting the perforated texture of the modules. Lateral colored light from above imparts the plasticity of the delicately structured walls.

The three-dimensional structures are assembled from honeycomb cardboard panel modules, which are inserted into each other. The basic element is a „box“, open on both sides, which is built from a folded honeycomb panel. This features a number of slots in order to be connected to consecutive modules. The elements are assembled in rows. The modules are stucked together, creating a stalwart sculptural entity.

**ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ**

**LIGHTING DESIGN CONSULTANT:**

Γεώργιος Παϊσιδής | Georgios Paissidis

**ΣΤΑΤΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ | STRUCTURAL ENGINEERING:**

Νάσος Λέζας | Nassos Lezas

**ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ | PHOTOS:**

Iva Vassileva, Γεώργιος Παϊσιδής, Γαβριήλ Παπαδιώτης

Iva Vassileva, Georgios Paissidis, Gavriil Papadiotis

MELETH | DESIGN: 2017



Αποφοίτησε από την Αρχιτεκτονική σχολή του Τεχνικού Πανεπιστημίου της Δρέσδης το 2003 και απέκτησε τίτλο μεταπτυχιακών σπουδών του ΕΤΗ της Ζυρίχης το 2006 με την εργασία της "Αστική ταυτότητα Δημοσίων Χώρων την Ημέρα και τη Νύχτα".

Διακρίθηκε με το 1ο Βραβείο στον Εθνικό Διαγωνισμό της Hebel Γερμανίας "Living in the Metropolis Berlin" το 2002 το και με το 1ο Βραβείο στον Διεθνή Διαγωνισμό EUROPAN 7 για την πόλη Οείρας της Πορτογαλίας το 2004.

Το 2008 ξεκίνησε τη λειτουργία του αρχιτεκτονικού της γραφείου στην Ελλάδα, συνεχίζοντας τις δραστηριότητές της στον τομέα του αστικού σχεδιασμού, του σχεδιασμού κατοικιών και γραφείων, καθώς και του σχεδιασμού εσωτερικών χώρων.

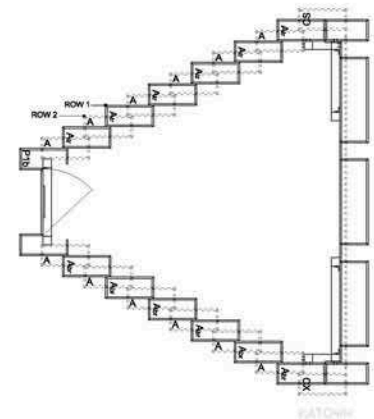
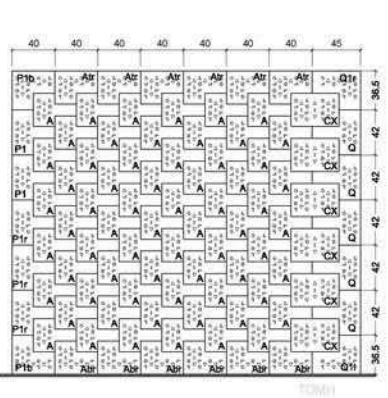
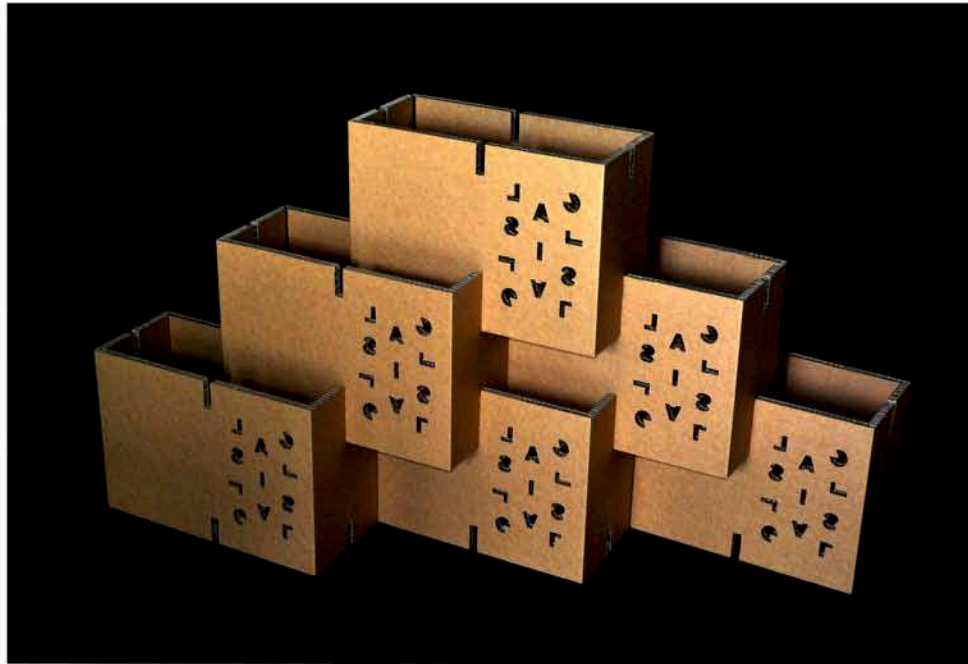
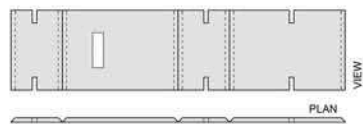
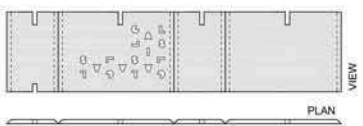
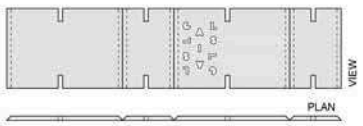
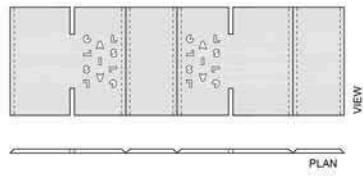
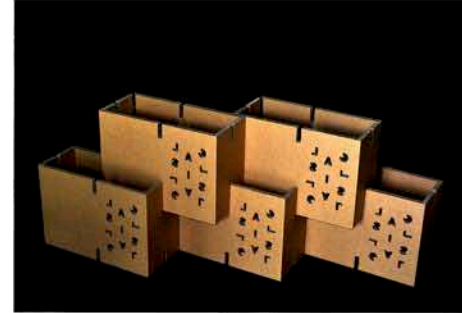
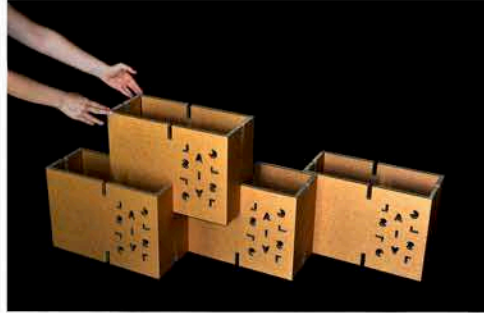
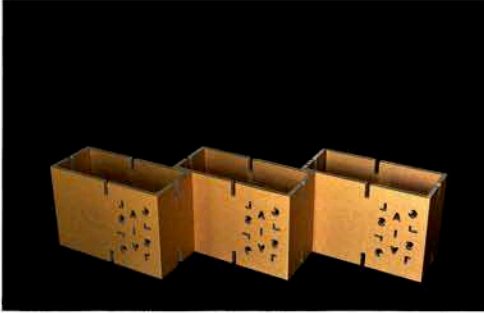
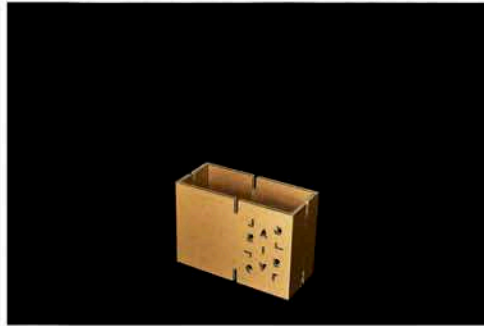
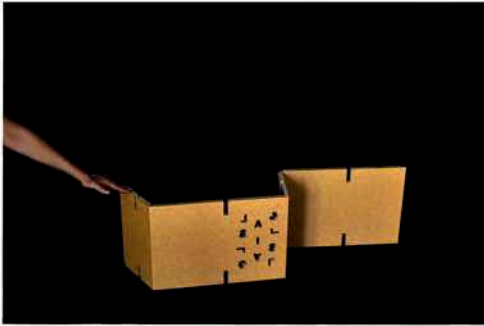
Το υλοποιημένο της έργο διακρίθηκε στα Αρχιτεκτονικά Βραβεία ARCH INOVA 2016 και τα Βραβεία ΔΟΜΕΣ 2013 και 2015.

Από το 2014 συμμετέχει στην διδακτική ομάδα του Ετήσιου Διεθνούς Σεμιναρίου Πειραματικού Φωτισμού "Rethink the Night! - Αναστοχάσου τη Νύχτα!", ενώ από το 2017 διδάσκει "Αρχιτεκτονικό Σχεδιασμό" στο Τμήμα Αρχιτεκτόνων του Πανεπιστημίου Πατρών.

Graduated in Architecture from the Technical University of Dresden in 2003. Completed a Master of Advanced Studies in Architecture at the ETH Zurich in 2006 with the thesis "Identity of Public Space. Day and Night Perception".

She was awarded the 1st Prize in the National Competition of Hebel Germany "Living in the Metropolis Berlin" in 2002 and the 1st Prize in the International Competition EUROPAN 7 for Oeiras, Portugal in 2004. In 2008 she established her architectural office in Greece continuing working on projects in the field of urban design, residential and office building design as well as interior design.

Her built residential projects have been distinguished in the Architectural awards "ARCH INOVA 2016", "DOMES 2015 Awards" and "DOMES 2013 Awards". Since 2014 she belongs to the Education Team of the Annual International Lighting Design Workshop "Rethink the Night!". Since 2017 she has been teaching "Architectural design" at the Architecture Department of the University of Patras.



ΑΝΑΠΤΥΓΜΑΤΑ

## ΚΑΤΟΙΚΙΑ ΜΕ ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΤΗΝ ΤΖΙΑ

RESIDENCE WITH OFFICE  
ON KEA ISLAND

Η αναζήτηση της μορφής μιας σύγχρονης κατοικίας για τις εξοχές της κυκλαδίτικης Τζιας συμπορεύτηκε με την μελέτη της εντόπιας αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και την ανάλυση δύο τυπικών της εκφάνσεων που επικράτησαν τους τελευταίους αιώνες.

Η μία είναι η απομακρυσμένη από τους οικισμούς αγροτική «καθοικιά» πλάι στα χωράφια των «ξωτάρηδων». Πρόκειται για σκορπισμένα στους λόφους του νησιού αυτόνομα συμπαγή ισόγεια κτίσματα με επίπεδη στέγη και μικρά ανοίγματα. Η άλλη έκφηση δόμησης είναι οι πυκνοδομημένοι οικισμοί της Ιουλίδας. Μέσα από την χωροταξική σύνθεση του συμπλέγματος των μεμονωμένων κατοικιών αναδύεται ένας εξαιρετικά ζυτικός δημόσιος χώρος. Κεντρικό στοιχείο της ποιότητας του είναι η συνύφανση της ροής με τις στάσεις. Στάσεις συνάντησης και υποδοχής, στάσεις θέασης και οπτικής επικοινωνίας, στάσεις ψυχαγωγίας που συνδέονται μεταξύ τους με τμήματα διέλευσης όπως τα τυπικά στενά επίπεδα και άλλοτε κλιμακωτά σοκάκια.

Η ιδέα που υπαγόρευσε τον σχεδιασμό της κατοικίας έγκειται στον δημιουργικό συνδυασμό των δύο κυρίων εκφάνσεων της παραδοσιακής αρχιτεκτονικής. Η αρχιτεκτονική πρόταση υιοθετεί αφενός την επίπεδη στέγη και τα μικρά ανοίγματα της καθοικίας ενώ οργανώνει αφετέρου

μεγαλύτερο πλήθος ενοτήτων της κλίμακας της καθοικίας σε ένα «μικρό συνοικισμό» που μοιράζεται τον αναδυόμενο από την χωροταξική του συγκρότηση κοινόχρηστο χώρο. Όπως στην Ιουλίδα ο χώρος χαρακτηρίζεται από την εναλλαγή εσωστρέφειας και εξωστρέφειας - από την μία κλείνεται εντελώς από τις όψεις των κτιρίων και από την άλλη προσφέρει θέαση στο τοπίο.

The conceptual approach to a contemporary house design in the countryside of the cycladic island of Kea rests on the study of the local architectural heritage. Contemplating the traditional building structures one can distinguish two representative typologies that have prevailed during the last centuries.

The first is the off settlements rural "kathoikia" situated nearby the farmland of the "xotaridon". (inhabitants of the countryside of Kea). These are autonomous one-storey buildings scattered over the hills. They comprise a typical flat roof and small openings.

The second typology can be encountered in the settlement of Ioulis—the capital of the island that has evolved into a residential cluster on a steep hill over the centuries.

The spatial arrangement of the single housing units generates extremely vital public space which can be

hardly separated from the adjacent buildings. The public space quality is marked by the alternation of people flow in narrow stair pathways and intermediate stops in the form of small enclosed squares accommodating meetings, entertainment and leisure activities.

The house design concept rests on the adoption of both typologies. It features the flat roof and the small openings of the "kathoikia" while the arrangement of separate housing units in the scale of a "kathoikia" shapes a "public space", which is additionally protected by a glass roof and can be shared by the housing units around it.

As in Ioulis this intermediate space is characterized by alternation of introverted and extroverted attractiveness. It is partially enclosed by the adjacent facades of the buildings but at the same time opens to views at distant landscapes.

## ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ | CONSULTANT:

Χαρά Ντάλη | Hara Ntali

## ΣΤΑΤΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ | STRUCTURAL ENGINEERING:

Νάσος Λέζας | Nassos Lezas

## Η/Μ ΜΕΛΕΤΗ | E/M ENGINEERING:

Γεώργιος Παϊσιδής | Georgios Paissidis

## ΜΕΛΕΤΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ | LIGHTING DESIGN:

Στίλβη ΕΠΕ | Stilvi Ltd

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ | PHOTOS: Iva Vassileva

ΜΕΛΕΤΗ | DESIGN: 2003, 2011 - 2012

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ | CONSTRUCTION: 2013

Αποφοίτησε από την Αρχιτεκτονική σχολή του Τεχνικού Πανεπιστημίου της Δρέσδης το 2003 και απέκτησε τίτλο μεταπτυχιακών σπουδών του ΕΤΗ της Ζυρίχης το 2006 με την εργασία της "Αστική ταυτότητα Δημοσίων Χώρων την Ημέρα και τη Νύχτα".

Διακρίθηκε με το 1ο Βραβείο στον Εθνικό Διαγωνισμό της Hebel Γερμανίας "Living in the Metropolis Berlin" το 2002 το και με το 1ο Βραβείο στον Διεθνή Διαγωνισμό EUROPAN 7 για την πόλη Oeiras της Πορτογαλίας το 2004.

Το 2008 ξεκίνησε τη λειτουργία του αρχιτεκτονικού της γραφείου στην Ελλάδα, συνεχίζοντας τις δραστηριότητές της στον τομέα του αστικού σχεδιασμού, του σχεδιασμού κατοικιών και γραφείων, καθώς και του σχεδιασμού εσωτερικών χώρων. Το υλοποιημένο της έργο διακρίθηκε στα Αρχιτεκτονικά Βραβεία ARCH INOVA 2016 και τα Βραβεία DOMES 2013 και 2015.

Από το 2014 συμμετέχει στην διδακτική ομάδα του Ετήσιου Διεθνούς Σεμιναρίου Πειραματικού Φωτισμού "Rethink the Night! - Αναστοχάσου τη Νύχτα!", ενώ από το 2017 διδάσκει "Αρχιτεκτονικό Σχεδιασμό" στο Τμήμα Αρχιτεκτόνων του Πανεπιστημίου Πατρών.

Graduated in Architecture from the Technical University of Dresden in 2003. Completed a Master of Advanced Studies in Architecture at the ETH Zurich in 2006 with the thesis "Identity of Public Space, Day and Night Perception".

She was awarded the 1st Prize in the National Competition of Hebel Germany "Living in the Metropolis Berlin" in 2002 and the 1st Prize in the International Competition EUROPAN 7 for Oeiras, Portugal in 2004. In 2008 she established her architectural office in Greece continuing working on projects in the field of urban design, residential and office building design as well as interior design.

Her built residential projects have been distinguished in the Architectural awards "ARCH INOVA 2016", "DOMES 2015 Awards" and "DOMES 2013 Awards". Since 2014 she belongs to the Education Team of the Annual International Lighting Design Workshop "Rethink the Night!". Since 2017 she has been teaching "Architectural design" at the Architecture Department of the University of Patras.



